

# Bachtel-Lesung mit Peter Stamm und Marta Eich

**Donnerstag 5. März um 20.00 Uhr in der Wirtschaft zum Bachtel  
Höhenstrasse 28, 8342 Wernetshausen**

Die tschechische Übersetzerin Marta Eich hat Peter Stamms preisgekrönten Roman „Die sanfte Gleichgültigkeit der Welt“ übersetzt. Jetzt arbeitet sie an der Übertragung seines Kinderbuchs „Warum wir vor der Stadt wohnen“.

Der Autor und die Übersetzerin treffen sich in der Wirtschaft zum Bachtel, um über ihre Zusammenarbeit zu sprechen und über die Herausforderungen zu diskutieren, die sich bei der Übertragung vom Deutschen ins Tschechische stellen.

„Die sanfte Gleichgültigkeit der Welt“ ist ein ernsthafter Roman: Der Schriftsteller Christoph ist auf Lesereise und begegnet dort seinem jüngeren Ich. Also nutzt er die Chance und versucht, in seine Vergangenheit einzugreifen in der Hoffnung, seinem Leben eine andere Richtung zu geben. Geht das?

Das Kinderbuch „Warum wir vor der Stadt wohnen“ handelt von der aufregenden Suche einer Familie nach einem Wohnort, wo sie wirklich bleiben und leben möchte. Auf dem Mond vielleicht? Oder auf dem Hut des Onkels? Unter der Brücke? – Ein Buch zum Staunen, voller skurriler Geschichten und wunderbar gezeichneter Bilder (Illustrationen von Jutta Bauer) über eine Familie in Bewegung und auf der Suche.

**18:00 Uhr** Die Wirtschaft zum Bachtel bietet ein Spezialmenü zur Lesung. Tischreservation direkt in der Wirtschaft: Tel. 044 937 31 93.

**20.00 Uhr Lesung:** Eintritt 15 Franken. Für Mitglieder des Vereins Übersetzerhaus Looren kostenlos. Bitte an der Abendkasse mitteilen, wenn Sie Mitglied sind.- **Platzzahl beschränkt.**



*Peter Stamm, Autor ©Anita  
Affentranger*



*Marta Eich, Übersetzerin  
©Marta Eich*

Eine Gemeinschaftsveranstaltung des Übersetzerhauses Looren, der Dorfbibliothek Wernetshausen und der Wirtschaft zum Bachtel in Wernetshausen. Mit freundlicher Unterstützung der Kulturkommission Hinwil.